

Hoja Informativa

AÑO VIII N.º. 5

MAYO 2020



*Como antes... ¡va a ser que no!
¿No te parece?*

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich
www.misioncatolica.ch

IMPRESSUM:

Hoja Informativa

Año VIII N° 5

*Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)*

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@claretianos.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@claretianos.ch

Oficina Winterthur

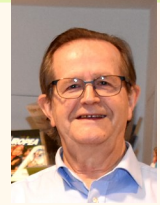
Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@claretianos.ch



No perdamos la esperanza

El ritmo imparable de la vida mostrado en la estación primaveral, brota y surge día a día, sin que nadie pueda detener ese impulso natural. Como buen observador nos damos cuenta de tantas planificaciones pastorales, organigramas, proyectos y no caemos en la cuenta de que la *“la vida es aquello que sucede mientras tú estás haciendo planes”*.

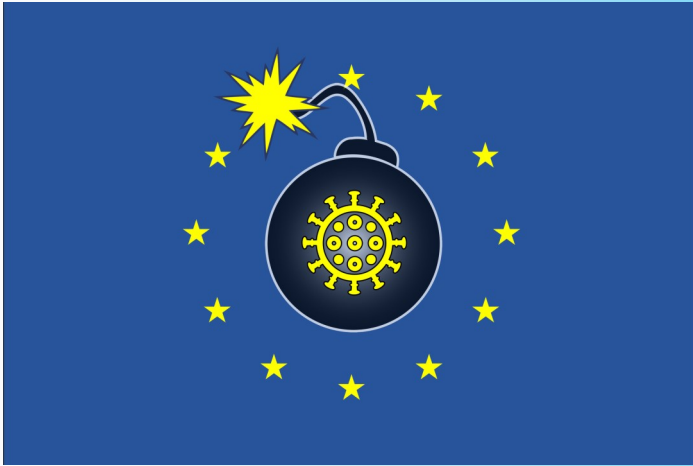
De lo que se trata es de vivir con determinación las situaciones de la vida. En estos momentos en que no encontramos salida, ofuscados por situaciones incomprensibles a las que no estamos acostumbrados, surge la voz del poeta costarricense Jorge Debravo: *“En el punto más negro de la noche, comienza a amanecer”*.

Somos nosotros los que debemos hacer que amanezca. Y lo cierto es que, a excepción de algunos apocalípticos, la mayoría tenemos esperanza y algo nos ha cambiado por dentro. En situaciones límite siempre surge una luz de proximidad y encuentro que aviva nuestra esperanza.

Una frase de San Juan Pablo II: *“La cruz se transforma también en símbolo de esperanza”*- resulta muy oportuna en estos momentos de incertidumbre, marcada por el corona virus y el número de fallecidos. Todo está siendo diferente: las celebraciones en pantalla, las calles sin procesiones y desiertas. De una cosa estamos seguros, el haber descubierto señales de cercanía en personas y grupos sociales que están dando la cara por hacer más llevadera esta enfermedad de aislamiento.

Nos unimos a esa cadena incontable de personas que nos muestran con su servicio una disposición muy humana y cristiana: estar cerca de los hermanos necesitados. Estos días Jesús sale al encuentro de los hermanos que sufren. El corona virus nos ha golpeado con virulencia. Es necesario que los creyentes digamos bien alto que el sufrimiento y la muerte no van a tener la última palabra. Que el amor vence. Que el gozo de la resurrección nos llene el alma de paz y esperanza.

P. Pedro Gil, cmf



NO es tiempo de egoísmo

„Este no es el tiempo del egoísmo, porque el desafío que enfrentamos nos une a todos y no hace acepción de personas.

Entre las numerosas zonas afectadas por el coronavirus, pienso especialmente en Europa. Después de la Segunda Guerra Mundial, este continente pudo resurgir gracias a un auténtico espíritu de solidaridad que le permitió superar las rivalidades del pasado. Es muy urgente, sobre todo en las circunstancias actuales, que esas rivalidades no recobren fuerza, sino que todos se reconozcan parte de una única familia y se sostengan mutuamente. Hoy, la Unión Europea se encuentra frente a un desafío histórico, del que dependerá no sólo su futuro, sino el del mundo entero. Que no pierda la ocasión para demostrar, una vez más, la solidaridad, incluso recurriendo a soluciones innovadoras. Es la única alternativa al egoísmo de los intereses particulares y a la tentación de volver al pasado, con el riesgo de poner a dura prueba la convivencia pacífica y el desarrollo de las próximas generaciones.

*(Mensaje Urbi et Orbi, Pascua 2020
Papa Francisco)*

Contenidos

2.-editorial

3.- destacado

4-6.-vida
misional

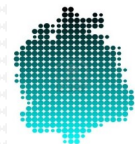
7.-nombres
propios

8-9.-mapa del
español en
Suiza

10-11.-
catequesis
con el Papa:
el Bautismo

12-13.-en esta
hora

14-15.-de
interés



vida misional

Misiones de Lengua Española
Misión Católica de lengua española en Zúrich
 28 de marzo a las 10:27

Una guía que puede orientarte para afrontar este momento de crisis. Desde la MCLE-ZH.

PEDIR AYUDA ESTÁ BIEN
 AFRONTAMOS JUNTOS LA CRISIS DEL COVID-19.
 NO ESTÁS SOLO. ESTAMOS PARA TI.
 MCLE - CANTÓN ZÜRICH
 Telf: 044 281 06 06

La vida de la Misión, en gran medida, ha ido trascurriendo a través de la red. La web, facebook, los grupos de whatsapp...

En todos: en los misioneros, en los miembros del Consejo, en los responsables de los grupos... un único interés: estar ahí, estar cerca; apoyarnos, cuidarnos... Material, recursos, llamadas... Ha sido de una gran ayuda el trabajo del equipo del Programa de Acompañamiento Familiar (PAF). Aplaudimos iniciativas como las rondas de teléfono, los grupos de chat (p.e. **JUGUEMOS** del grupo de los jueves de Winterthur); el apoyo a la gente más vulnerable (Broken Bread, servicios de SPAZ, Oficina de integración, Caritas...). Creatividad y cariño para un tiempo incierto y duro. **Estamosparati**: nuestro empeño común.

Misiones de Lengua Española
Misión Católica de lengua española en Zúrich
 8 abr. a las 9:11

Seamos solidarios:

Broken Bread: Comida para la gente sin hogar

Comida para la gente sin hogar

En este tiempo tan peculiar que estamos viviendo queremos fomentar la cohesión. Ahora nos podemos conectar también por skype.

Los tres misioneros y las responsables del PAF estamos, a partir del lunes 23, a vuestra disposición. Solamente tenéis que conectar vía skype.

Estos son los horarios y las cuentas:

- Lunes: Efra de 13.00 a 18.00 h **estamosparati.03**
- Miércoles: P. Anthony, de 09.00 a 11.00 y 14.30 a 16.30 h **estamosparati.02**
- Viernes: Efra de 13.00 a 19.00 h **estamosparati.04**
- Sábados: P. Pedro de 15.30 a 17.30 h **estamosparati.05**
- Domingos: P. Juan Carlos de 15.00 a 19.00 h **estamosparati.01**

Como personas creyentes, como hermanos en la fe. Un tiempo para la escuela, el diálogo

La Misión mediante además sus horarios de atención vía teléfono y/o e-mail.

Misión Católica de Lengua Española Cantón Zurich

Juguemos
 Alberto, Encarna, Jimena, Mari (...)

+41 ~guterrez concha

Haber si es verdad que funciona, gracias por los videos que mandais. y las informaciones. 13:29

Encarna Berrocal
 Buenos días a todos 😊

Encarna Berrocal
 Reenviado

$3 \times 9 = 27$
 $2 + 8 = 10$
 $3 + 8 = 11$
 $2 + 3 = 5$

Cuantos conos tenemos?
 Vacíos?
 Vainilla?
 Fresa?

Mari (Mayores Jueves W)

Encarna Berrocal
 El libro y la cebolla? 13:37

Encarna Berrocal
 13:37



Una Semana Santa única.
Envueltos en la pandemia, en nuestras
casas, en el hogar.

Una Semana Santa más hacia dentro:
preguntas, inquietudes.
Una Semana Santa que se llenó
de las imágenes que nos acercaron los
medios: el dolor y la solidaridad,
las lágrimas y los gestos cercanos...

Los misterios del amor,
de la vida y de la muerte
en las celebraciones litúrgicas online.

En la Misión, una Semana Santa
pendientes unos de otros.
Una Semana Santa que,
gracias al trabajo del P. Anthony,
nos permitió orar, celebrar y compartir
la fe común.

La Pascua del Señor es el mayor regalo
para nosotros, los creyentes.
La Pascua del Señor es un dinamismo
de luz y esperanza, de paz y fortaleza..
que queremos acoger, celebrar,
vivir y testimoniar, hoy y mañana.

En ello estamos; en ello está la entera
Comunidad Misional de lengua hispana
del Cantón de Zúrich.



envío de:
**Miércoles
Santo**

Vamos a vivir la Pascua. ¡Claro que sí! En
nuestra casa. En el hogar. Pero, a la vez, con
mucha gente. Toda la que se conecte.

Te ofrecemos cada día:

Una canción para motivar la jornada
interpretada por gente de nuestros coros.

Un video cortito. Que nos ofrece el Equipo
claretiano de Animación pastoral.

¡Gracias mil!

Y las celebraciones desde la Capilla de la
Misión en Zúrich. A través de la aplicación
Zoom (por favor, descárgala ya!!!).

Con este horario:

9 de abril -**Jueves Santo**: Celebración de la Cena
del Señor, a las 19.00 h

10 de abril -**Viernes Santo**: Oficios de la Pasión
del Señor, a las 15:00 h

11 de abril - **Vigilia Pascual**, a las 21.00 h





LAS SIMPLES COSAS DE LA VIDA

Soy Sidney Alonso de 24 de años, refugiado, vivo en el Cantón de Zúrich y no hace mucho fui diagnosticado con Covid-19, al inicio no me preocupé, me decía a mí mismo: "Soy joven y no me afectará mucho", sin embargo estaba olvidando mis problemas cardíacos, asma e hipertensión. Las personas con las que vivo entraron en pánico al decirles que estaba enfermo para que tomaran precauciones. Me sentí tan solo los primeros 3 días y rechazado, pero comprendí que los otros no tenían la culpa, estaban aterrados ante algo desconocido. El quinto día fue el peor para mí: no podía salir ni a tomar agua por el miedo que tenían de verme;

la fiebre, el cansancio y el dolor en los riñones me estaban doblegando, pero en ese momento me di cuenta que no estaba solo y, de repente, aparecieron personas para ayudarme. En los días siguientes, muchos me llamaban y me reconfortaban, y reconozco que no estaba solo porque a pesar de todo y de mis complicaciones el sexto día amanecí sin ningún dolor. Me lograron aislar en la parte de abajo de la casa en donde vivo. A pesar de no tener buenas condiciones, me acomodé y sané. Ahora tengo taquicardias constantes y fibrosis pulmonar pero estoy mejorando día a día. El día 21 de mi cuarentena logré salir para tomar el sol y aprecié tanto hasta el ver un pájaro de nuevo que no creo vuelva a ignorar esas cosas bellas y simples de la vida. ¡Soy humano después de todo! no estamos hechos para vivir encerrados pero esta situación sanitaria lo amerita. La desesperación, los malos caracteres, nuestra fragilidad humana en momentos como estos salen a flote. Cantando y meditando logré espantar malos sentimientos que me ahogaban. *"Todo aquel que piense que la vida es cruel, nunca estará solo, Dios está con él"* (cantaba Celia Cruz).

Sidney Alonso
Miembro del Consejo Pastoral de la Misión

nombres propios

Nombre: Silvia Ganz-Villalobos
País de origen: El Salvador

Una película: “Tierra de María”.

Una cualidad humana: ayudar y sinceridad.

Un personaje de la Biblia: Jesús.

Echo de menos a Dominique y tía Vreni.

De Suiza admiro (valoro): la estabilidad, la calidad de vida.

Me emociona: los éxitos de mis hijos, los viajes con mis amigos y para ver a mi familia.

Me cuestiona: mi camino de fe.

Sueño que un día: mis hijos sigan a Jesús y a su Madre.

Mi foto: celebrando mi cumpleaños con mis hijos.



mapa del español en Suiza

Un mapa interactivo que muestra la difusión del español en Suiza. Proyecto dirigido por el profesor de filología románica de la Universidad de Zúrich *Johannes Kabatek*.



El proyecto nació en una reunión de embajadores hispanos en Berna que se celebró en la Embajada de España en mayo de 2018. *“Los diplomáticos necesitaban más datos sobre el uso del español en Suiza”,* explica su impulsor.

El mayor trabajo no fue elaborar el programa informático o diseñar la página web:

www.mapaespanolsuiza.org, sino recopilar la información, que en su mayoría procede de la base de datos de la Oficina Federal de Estadística. Pero también

comprende un amplio abanico de datos de elaboración propia, que han aportado academias de lenguas, universidades, escuelas cantonales y otras instituciones.

“Suiza es obviamente diferente a otros países europeos por el mero hecho de ser un país plurilingüe, por la importancia que otorga a las lenguas y por la elevada presencia de la inmigración”, señala Kabatek. De hecho, *“es un país mucho más plurilingüe de lo que parece”,* solo que *“hasta ahora la visibilidad del español ha sido obviada por la preferencia de las lenguas nacionales”,* explica el catedrático.

La presencia del español varía según la región del país. *“Hay una alta concentración en los grandes centros urbanos. Y la densidad del español como lengua hablada es especialmente elevada en la zona del lago Lemán”,* señala Kabatek.

En la Suiza de habla alemana, el español vive una enorme popularidad como lengua extranjera en la enseñanza. *“Si miramos los datos que proporcionan las academias de idiomas y las universidades, el español como lengua estudiada ha estado de moda desde los años ochenta hasta hoy”.*

ATENCIÓN

La evolución de la pandemia de coronavirus afecta a la vida y actividades de la Misión. Os pedimos que consultéis las informaciones de la web
Gracias.

Por nacionalidades, la abrumadora mayoría de los hispanohablantes son originarios de España. La presencia de latinoamericanos se concentra en espacios urbanos, sobre todo en el caso de mexicanos, colombianos y peruanos. Y en Zúrich, Ginebra, Lausana y Basilea están representadas prácticamente todas las naciones hispanas.

Más que un proyecto científico, el **Mapa del español en Suiza** es para Kabatek una plataforma para los usuarios: “Los propios hablantes están muy interesados en conocer estos datos. Quieren saber dónde se habla su idioma, dónde se enseña y dónde están sus compatriotas”, puntualiza. Y concluye: “La lingüística tiene que ser también una ciencia para la gente.”



Dirección del proyecto: Johannes Kabatek

Coordinación y organización de los datos: Yoselin Henriques

Mapas: Sebastian Hafner

Diseño página web: Elena Rosauero

Con el apoyo financiero de:

la Cátedra de Lingüística Iberorrománica,
el Grupo de investigación “Lengua y espacio”
el Centro de Estudios Latinos de la Universidad de Zúrich,
la Embajada de España en Suiza
el Instituto Cervantes de Lyon.



SACRAMENTO DE LA PUERTA

La Pascua de Cristo, con su carga de novedad, nos alcanza a través del bautismo para transformarnos a su imagen: los bautizados son de Jesucristo, es Él el Señor de su existencia. El bautismo es «*el fundamento de toda la vida cristiana*». Y el primero de los sacramentos, en cuanto a que es la puerta que permite a Cristo Señor establecerse en nuestra persona y a nosotros sumergirnos en su Misterio.

Un renacimiento

El verbo griego «bautizar» significa «sumergir»... a nosotros cristianos no se nos debe escapar que si es el cuerpo lo que se sumerge en el agua, es el alma lo que se sumerge en Cristo para recibir el perdón del pecado y resplandecer de luz divina (cf. Tertuliano). En virtud del Espíritu Santo, el bautismo nos sumerge en la muerte y resurrección del Señor, ahogando en la fuente bautismal al hombre viejo, dominado por el pecado que separa de Dios y haciendo nacer al hombre nuevo, recreado en Jesús... El bautismo, es decir, es un renacimiento. Estoy seguro, segurísimo de que todos nosotros recordamos la fecha de nuestro nacimiento: seguro. Pero... ¿cada uno de vosotros recuerda cuál fue la fecha de su

bautismo? (...) si nosotros festejamos el día del nacimiento, ¿cómo no festejar —al menos recordar— el día del renacimiento? Os daré una tarea para casa, una tarea hoy para hacer en casa. Aquellos de vosotros que no os acordéis de la fecha del bautismo, que pregunten a la madre, a los tíos, a los sobrinos, preguntad: «¿Tú sabes cuál es la fecha de mi bautismo?» y no la olvidéis nunca. Y ese día agradeced al Señor, porque es precisamente el día en el que Jesús entró en mí, el Espíritu Santo entró en mí... Es otro cumpleaños: el cumpleaños del renacimiento. .

Para caminar en novedad de vida

...A través de la pila bautismal, quien cree en Cristo se sumerge en la vida misma de la Trinidad. No es, de hecho, un agua cualquiera la del bautismo, sino el agua en la que se ha invocado el Espíritu que «*da la vida*» (Credo). Pensemos en lo que Jesús dijo a Nicodemo para explicarle el nacimiento en la vida divina (cf Juan 3, 5-6). Por eso, el bautismo se llama también «regeneración»: creemos que Dios nos ha salvado «*según su misericordia, por medio del baño de regeneración y de renovación del Espíritu Santo*» (Tito 3, 5). El bautismo es por eso un signo eficaz de renacimiento, para caminar en novedad de vida. Lo recuerda san Pablo a los cristianos de Roma: «*¿O es que ignoráis que cuantos fuimos bautizados en Cristo Jesús, fuimos bautizados en su muerte? Fuimos, pues, con él sepultados por el bautismo en la muerte, a fin de que, al igual que Cristo fue resucitado de entre los muertos por medio de la gloria del Padre, así también nosotros vivamos una vida nueva*» (Romanos 6, 3-4).

el bautismo

Como miembros de la Iglesia y participes de su misión

Sumergiéndonos en Cristo, el bautismo nos convierte también en miembros de su Cuerpo, que es la Iglesia y participes de su misión en el mundo (cf. CCC, 1213). Nosotros bautizados no estamos aislados: somos miembros del Cuerpo de Cristo. La vitalidad que brota de la fuente bautismal está ilustrada por estas palabras de Jesús: «Yo soy la vida; vosotros los sarmientos. El que permanece en mí y yo en él, ese da mucho fruto» (cf. Juan 15, 5). Una misma vida, la del Espíritu Santo, corre de Cristo a los bautizados, uniéndolos en un solo Cuerpo (cf. 1 Corintios 12, 13), ungido con la santa unción y alimentado en el banquete eucarístico. El bautismo permite a Cristo vivir en nosotros y a nosotros vivir unidos a Él, para colaborar en la Iglesia, cada uno según la propia condición, en la transformación del mundo. Recibido una sola vez, el lavado bautismal ilumina toda nuestra vida, guiando nuestros pasos hasta la Jerusalén del Cielo. Hay un antes y un después del bautismo.

¡No os olvidéis de bautizar a los niños!

El sacramento supone un camino de fe, que llamamos catecumenado, evidente cuando es un adulto quien pide el bautismo. Pero también los niños, desde la antigüedad son bautizados en la fe de los padres. Y sobre esto yo quisiera decir una cosa. Algunos piensan: ¿Pero por qué bautizar a un niño que no entiende? Esperemos a que crezca, que entienda y sea él mismo quien pida el bautismo. Pero esto significa no tener confianza en el Espíritu Santo, porque cuando nosotros bautizamos a un niño, en ese niño entra el Espíritu Santo y el Espíritu Santo hace crecer en ese niño, desde niño, virtudes cristianas que después florecen. Siempre se debe dar esta oportunidad a todos, a todos los niños, de tener dentro el Espíritu Santo que les guíe durante la vida. ¡No os olvidéis de bautizar a los niños! Nadie merece el bautismo, que es siempre un don para todos, adultos y recién nacidos. Pero como sucede con una semilla llena de vida, este don emana y da fruto en un terreno alimentado por la fe. Las promesas bautismales que cada año renovamos en la Vigilia Pascual deben ser reiniciadas cada día para que el bautismo «cristifique»: no debemos tener miedo de esta palabra; el bautismo nos «cristifica», quien ha recibido el bautismo va «cristificado». Se asemeja a Cristo, se transforma en Cristo y lo convierte verdaderamente en otro Cristo.

(Catequesis 11.04.2018)





MIENTRAS ESTAMOS EN CASA

Quizá nunca como hoy, son tan actuales todas las nociones que hemos venido desarrollando a partir de la exhortación del papa Francisco sobre el amor en familia.

Estamos pasando por tiempos complejos que nos permiten practicar nuestra fe de modo cotidiano y consistente. Amar al prójimo como a nosotros mismos, es la premisa básica en toda esta crisis mundial; y, sin duda alguna, es una práctica que debe iniciar en nuestro propio hogar.

Esta pandemia no solamente es un desafío para el bienestar físico sino también para el bienestar emocional y de nuestras relaciones afectivas. Generalmente todo tipo de crisis desencadena también otras crisis y una de ellas, puede ser el estrés familiar.

Para evitarlo, recordemos que cuidar de otros no es imponer o ejercer presión sobre los demás. Un cuidado atento implica la delicadeza en el trato, la equidad en las interrelaciones y crear un ambiente de paz. Si queremos cuidar del ambiente familiar, preguntemos a cada miembro cuáles son

sus necesidades y, desde la comprensión, actuemos. Para actuar de forma correcta, observémonos internamente para identificar nuestras propias emociones y pensamientos.

¿Cómo podríamos apoyar a alguien si sentimos enojo, impaciencia, angustia, etc.?

Partamos de entender que convivir en circunstancias de confinamiento puede

exacerbar algunas emociones. Más aún si entendemos que esta pandemia implica una amenaza al mayor de los valores humanos: la vida. Es lógico entonces que, ante tal amenaza, el miedo crezca en la misma proporción en que sentimos su aproximación. La respuesta usual en el ser humano, como primer impulso, es atacar o defenderse. En el caso de la pandemia, las dos maneras implican una frustración, pues estamos ante una situación en la que no podemos hacer nada ni prever cómo se desarrollará a futuro. Esta cualidad incrementa el estrés e implica un sentimiento muy intenso de impotencia. No poder hacer nada y no saber hasta cuándo durará la crisis, es una situación muy exigente para cualquier persona.

Si añadimos a este panorama, el temor a una pérdida como el trabajo, la situación financiera o la muerte de un ser querido, ya podemos vislumbrar lo compleja que puede ponerse esta situación.

A modo de prevención, tomemos en cuenta lo siguiente:

1.- No todos reaccionamos igual ante una situación amenazante. El miedo puede camuflarse en otras actitudes como: enojo, impaciencia, apatía, depresión e incluso comportamientos violentos e impulsivos. Los niños y adolescentes suelen expresar los de modos muy distintos a los adultos.

2.- No todos se adaptan a la nueva situación con la misma velocidad. Hay personas que se acoplan muy fácilmente a los cambios de horario, de actividad o de convivencia, pero no todos pueden hacerlo. Por ello, es normal que existan posibles dificultades en casa, sobre todo con la distribución del tiempo, hábitos, organización de tareas y manejo de los espacios personales y comunes. Muchas veces, los jóvenes están centrados en sí mismos, acerquémonos a ellos con tranquilidad. Si queremos orientarlos debemos comprender primero sus códigos.

3.- Las preocupaciones por los seres queridos que tenemos en el extranjero se verán incrementadas. En el caso de que ocurra, los duelos requerirán de mucha comprensión. Es un desafío para la empatía de todos los miembros de la familia.

4.- En el caso de tener alguna dificultad emocional previa o algún conflicto relacional de pareja o con hijos, es evidente que esta situación precedente implicará mayor tensión. Será entonces necesario afrontarlo y buscar una solución.

5.- Si tenemos una persona confinada en casa, tomemos en cuenta que la sensación de ser "separada" del resto puede incrementar el miedo y con ello, la ansiedad. Es

por esto por lo que muchas personas en cuarentena pueden incrementar psicológicamente sus síntomas. Es posible que se quejen de que nadie entiende su gravedad o que extremen sus temores.

En todo caso, recordemos que la respuesta emocional es individual y, por tanto, requiere de atención personal. Cuidemos el ambiente familiar, practiquemos la empatía, la paciencia y la comprensión. La salud no es la ausencia de enfermedad sino una cualidad integral que implica paz en el corazón y serenidad en la mente. Todos somos responsables en este momento de propagar en nuestro entorno ese bienestar.

Cuidemos de nuestro hogar, es nuestra primera y más cercana responsabilidad y, para ello, cuidemos nuestras propias emociones y pensamientos. No estamos solos en esta tarea.

"Vengan a mí todos ustedes que están cansados y agobiados, y yo les daré descanso. Carguen con mi yugo y aprendan de mí, pues yo soy apacible y humilde de corazón, y encontrarán descanso para su alma" (Mateo 11:28-29).



Eliana Cevallos
elianalogoterapia@gmail.com
Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich

LernLokal

Curso: de alemán e Informática / Taller de costura

**Un proyecto de Caritas Zürich
con voluntarios para los emigrantes**

LernLokal

El proyecto **“LernLokal”** de Caritas Zürich ofrece a las personas con bajos recursos económicos acceso a la educación y al trabajo.

La oferta es variada y asequible. Mejora la integración, las oportunidades en el mercado laboral y la posibilidad de tener una vida social.

Los cursos y ofertas son llevados a cabo por voluntarios experimentados. Ellos son instruidos, apoyados y guiados cuidadosamente por Caritas Zürich.

Curso de Alemán en: Dietlikon, Uster, Wädenswil, Wallisellen, Wetzikon, Winterthur y Zürich.



Los cursos de alemán en **LernLokal** están abiertos para todas las personas interesadas. Los cursos tienen lugar en grupos pequeños y cuestan 20 CHF por trimestre. El material para el curso tiene una tarifa única de 25 CHF. Dependiendo de la ubicación se ofrece guardería.

- ◆ *Cursos de alemán niveles A1 y A2 semanalmente*
- ◆ *2 Lecciones de 45 minutos*
- ◆ *Cursos por las mañanas y por la noche*
- ◆ *Certificado del curso después de seis meses*
- ◆ *Las clases generalmente duran todo el año, excepto „Schulferien“ (vacaciones escolares)*

Leiterin (responsable): Katharina Wallnöfer, Tel. 044 366 68 82

**En esta página Web encontrará
los cursos actuales:**

www.caritas-zuerich.ch/lernlokal

LernLokal

Curso de Computación en:

Bülach, Dietlikon, Regensdorf, Wetzikon, Zürich Aussersihl y Zürich Schwamendingen.

Los cursos están dirigidos a personas que tienen poco o ningún conocimiento de computación. Las lecciones son dirigidas por voluntarios que tienen en cuenta el ritmo y los intereses del grupo. Se ofrece guardería.

- ▶ *Cursos para principiantes (50 CHF por 8x2.5 horas, semanalmente)*
- ▶ *Internet para búsqueda de trabajo*
- ▶ *Sala de aprendizaje*
- ▶ *Certificado del curso*

Leiterin (responsable): Simone Gschwend,
Tel. 044 366 68 83



Taller de costura “ Flickstuben” Arreglo de ropa para remendar o cambiar

en: Bülach, Regensdorf, Ruschlikon, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich Affoltern y Zürich Schwamendingen.

Los „Flickstuben“ están dirigidos a mujeres inmigrantes que tienen pocas oportunidades en el mercado laboral. Se debe tener conocimientos de alemán y costura. Flickstuben está dirigido por especialistas y voluntarios.

La participación es de 3 años y es gratuita. Al final se entregará una constancia.

- *Flickstuben: abierto una vez por semana (Clientes)*
- *Se tiene como referencia para buscar empleo.*
- *Mejora las habilidades en la costura*
- *Prácticas el idioma alemán*

Caritas Zürich
LernLokal Team
Beckenhofstrasse 16
8021 Zürich

lernlokal@caritas-zuerich.ch
Tel. 044 366 68 90

www.caritas-zuerich.ch/lernlokal



(Clara Klemm / Secretariado)

Horario de Misas

***Sábados:**

18.00 Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25^a, 8155 Niederhasli*

18.30 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

***Domingos:**

09.30 Cripta de St. Gallus, *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

11.15 1° y 3° Capilla Bruder Klaus, *Landstr. 91, 8804 Au-Zürich*

11.30 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

12.30 Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

16.00 Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

16.30 Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

***Primer martes de mes:**

19.30 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

***Primer viernes de mes:**

19:00 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

***Tercer viernes de mes:**

19.00 Cripta de St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

***Último viernes de mes:**

19.00 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

***Segundo miércoles de mes:**

19.00 (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten
044 814 35 25

Oficina Winterthur
052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.00 a 12.30